

**О ратификации Соглашения о предоставлении займа между Правительством Республики Казахстан и Международным банком реконструкции и развития**

УКАЗ Президента Республики Казахстан от 12 мая 1995 г. N 2265

В соответствии со статьей 2 Закона Республики Казахстан от 10 декабря 1993 г. "О временном делегировании Президенту Республики Казахстан и главам местных администраций дополнительных полномочий" постановляю:

1. Ратифицировать Соглашение о предоставлении займа (Проект

технической помощи и нефтяной отрасли) между Правительством Республики Казахстан и Международным банком реконструкции и развития, подписанное 6 декабря 1994 года и предусматривающее выделение кредита в сумме, эквивалентной 15,7 млн. долларов США.

2. Настоящий Указ вступает в силу со дня опубликования.

Президент  
Республики Казахстан

Соглашение  
о предоставлении займа  
(Проект технической помощи в нефтяной отрасли)  
между Республикой Казахстан и Международным Банком  
Реконструкции и Развития

<\*>

(неофициальный текст)

Соглашение между Республикой Казахстан (Заемщик) и Международным Банком Реконструкции и Развития (Банк).

Ввиду того, что (А) Заемщик, удостоверившись в технико-экономическом обосновании и приоритетности Проекта, описанного в Приложении 2 к настоящему Соглашению, обратился к Банку за помощью в финансировании Проекта;  
(В) Часть Проекта В.1 осуществляется Заемщиком с помощью Компаний,

участвующих в проекте (определенных ниже; в дальнейшем - Компании), и, для того, чтобы сделать такую помощь возможной, Заемщик обязуется предоставить Компаниям часть поступлений Займа, согласно положениям настоящего Соглашения; и

Ввиду того, что Банк выразил согласие, среди прочего, на основании вышеизложенного предоставить Заемщику Заем на условиях, определенных настоящим Соглашением;

Поэтому стороны настоящего Соглашения достигли договоренности о следующем:

## Статья I

### Общие условия; определения

Раздел 1.01. Составленные Банком "Общие положения относительно соглашений о займах и гарантиях" от 1 января 1985 г., включая изложенные ниже изменения к ним (Общие условия), являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения:

(a) последнее предложение Раздела 3.02 исключается.

(b) В Разделе 6.02 подпункту (k) присваивается литер (1) и добавляется новый подпункт (k) в следующей редакции:

"(k) Возникновение экстраординарной ситуации, при которой любые дальнейшие изъятия средств из суммы Займа не отвечают положениям Статьи III, Раздела 3 Устава Банка".

Раздел 1.02. Если контекст не указывает иного, ряд понятий, определенных в общих условиях имеют указанные в них соответствующие значения, а следующие дополнительные понятия имеют следующие значения:

(a) "Дополнительное Соглашение" означает любое из соглашений, заключаемых между Заемщиком и каждой из Компаний в соответствии с Разделом 1.01(c) данного Соглашения, в которые время от времени могут вноситься изменения, причем означенное понятие включает все приложения и соглашения, составленные в дополнение к Дополнительному Соглашению;

(b) "Аванс на подготовку проекта" означает аванс на подготовку проекта, предоставленный Банком Заемщику в соответствии с корреспонденцией между Банком и Заемщиком от 3 марта 1993 г. и 12 июля 1993 г.;

(c) "МГ" означает Мунайгаз, Государственная холдинговая нефтяная компания;

(d) "МНГП" означает Министерство нефтяной и газовой промышленности Заемщика;

(e) "МФ" означает Министерство финансов Заемщика;

(f) "ОРП" означает Отдел реализации проекта, указание на который делается в части F Проекта;

(g) "Дополнительное Соглашение с МГ" означает Дополнительное соглашение, заключаемое между заемщиком и МГ в соответствии с положениями Раздела 3.01

данного Соглашения;

(h) "КГ" означает Казахгаз, Государственная газовая холдинговая компания;

(i) "КГФ" означает Казахгазификация, Государственная холдинговая компания по газификации;

(j) "КНП" означает Казахнефтепродукт, Государственная холдинговая компания по распределению нефтепродуктов;

(k) "Компания" означает любое из следующего: МГ, КГ, КГФ или КНП, а "Компании" означают МГ, КГ, КГФ и КНП, ссылка на которые производится совокупно ;

(l) "Экспертный Совет" означает экспертный совет, упоминаемый в Разделе 1.06 Данного Соглашения;

(m) "Учебный Центр" означает учебный центр, упоминаемый в Разделе 3.06 данного Соглашения; и

(n) "Специальный Счет" означает специальный счет, упоминаемый в Разделе 2.02 (b ) данного Соглашения.

## Статья II

### Заем

Раздел 2.01. Банк выражает согласие предоставить Заемщику в кредит, на условиях, изложенных или отмеченных в Соглашении о предоставлении Займа, сумму в различных валютах, эквивалентную в совокупности пятнадцати миллионам семистам тысячам долларов (15.700.000 долларов США) и являющуюся суммой всех изъятий, стоимость которых определяется Банком на дату изъятия.

Раздел 2.02. (a) Снятие суммы Займа с Кредитного счета производится в соответствии с положениями Приложения 1 к настоящему Соглашению, против расходов, произведенных (или, с согласия Банка, которые предполагается произвести) в связи с оплатой разумной стоимости товаров и услуг, необходимых для нужд Проекта , описанного в Приложении 2 к настоящему Соглашению, и подлежащих финансированию за счет поступлений по Займу.

(b) Заемщик, для целей данного Проекта, откроет и будет поддерживать в коммерческом банке Специальный депозитный счет (в долларах США), на приемлемых для Банка условиях, включая надлежащую защиту от ареста, конфискации и права банковской компенсации. Вклады на Специальный счет и выплаты с него будут производиться в соответствии с положениями Приложения 5 к данному Соглашению.

(c) Незамедлительно после Даты вступления в силу Банк перечисляет от имени Заемщика Банку с Кредитного счета сумму, необходимую для оплаты основной суммы Аванса на подготовку проекта, снятой и непогашенной на такую дату, а также оплачивает все неоплаченные сборы по Авансу. Неизъятый остаток утвержденной суммы Аванса на подготовку проекта после этого ликвидируется.

Раздел 2.03. Датой закрытия является 31 июля 1997 г. либо более поздняя дата, установленная Банком. Банк обязуется своевременно уведомить Заемщика о такой более поздней дате.

Раздел 2.04. (а) Заемщик периодически выплачивает Банку сборы за резервирование кредитной линии по годовой ставке три четвертых процента ( $3/4$  от 1%) от неизъятый части основной суммы Займа.

Раздел 2.05. (а) Заемщик периодически выплачивает проценты, начисляемые с изъятой и непогашенной части основной суммы Займа, по ставке за каждый Период начисления процентов, равной Стоимости квалифицированного заимствования, которая определяется для предыдущего Семестра, плюс одна вторая процента ( $1/2$  от 1%). На каждую дату, указанную в Разделе 2.06 настоящего Соглашения, Заемщик выплачивает проценты, начисленные с непогашенной части основной суммы за предыдущий Период начисления и рассчитанные по ставке, применимой в течение такого Периода начисления.

(b) По истечении каждого Семестра Банк уведомляет Заемщика при первой практической возможности о Стоимости квалифицированного заимствования, определенной для данного Семестра.

(c) Для целей данного Раздела:

(i) "Период начисления" означает шестимесячный период, истекающий на дату, непосредственно предшествующую каждой дате, указанной в Разделе 2.06 настоящего Соглашения, начиная с Периода начисления, в который было подписано настоящее Соглашение.

(ii) "Стоимость квалифицированного заимствования" означает стоимость, определенную Банком с достаточной точностью и выражаемую в процентах в год от непогашенной суммы заимствования, фактически полученной от Банка после 30 июня 1982 г., за исключением таких заемных средств или их доли, которые выделены Банком для финансирования: (А) инвестиций Банка; и (В) займов, которые Банк может предоставить после 1 июля 1989 г., по процентным ставкам, определяемым иным образом, чем указано в пункте (а) данного Раздела.

(iii) "Семестр" означает первые шесть месяцев или вторые шесть месяцев календарного года.

(d) В дату, которая может быть указана Банком в уведомлении Заемщику не менее чем за шесть месяцев, в пункты (а), (b) и (c)(iii) данного Раздела вносятся следующие изменения:

"(а) Заемщик периодически выплачивает проценты, начисляемые с изъятой и непогашенной части основной суммы Займа, по ставке за каждый Квартал, равной Стоимости квалифицированного заимствования, которая определяется для предыдущего Квартала, плюс одна вторая процента ( $1/2$  от 1 %). На каждую дату, указанную в Разделе 2.06 настоящего Соглашения, Заемщик выплачивает проценты,

начисленные с непогашенной части основной суммы за предыдущий Период начисления и рассчитанные по ставке, применимой в течение такого Периода начисления."

"(b) По истечении каждого Квартала Банк уведомляет Заемщика при первой практической возможности о Стоимости квалифицированного заимствования, определенной для данного Квартала."

"(c)(iii) "Квартал" означает трехмесячный период, наступающий 1 января, 1 апреля, 1 июля и 1 октября календарного года."

Раздел 2.06. Проценты и прочие сборы подлежат оплате раз в шесть месяцев 15 мая и 15 ноября каждого года.

Раздел 2.07. Заемщик выплачивает основную сумму Займа в соответствии с графиком погашения, приведенным в Приложении 3 к настоящему Соглашению.

Раздел 2.08. Министр нефтяной и газовой промышленности назначается представителем Заемщика в отношении всех частей Проекта, в целях принятия любых мер, необходимых или допустимых в соответствии с положениями Раздела 2.02 настоящего Соглашения и Статьи V Общих условий.

### Статья III Реализация Проекта

Раздел 3.01.(a) Заемщик принимает на себя обязательства действовать в соответствии с целями Проекта, изложенными в Приложении 2 к настоящему Соглашению, в связи с чем обязуется выполнять, при посредничестве МНГП, части А(1) и (3), В, С, D, E и F Проекта при помощи Компаний в соответствии с положениями, приводимыми ниже, а при посредничестве МФ и содействии МЭТР, часть А(2) Проекта, неизменно проявляя надлежащее усердие и эффективность и соблюдая соответствующие принципы административной, учебной и финансовой практики, а также своевременно предоставлять, по мере необходимости, финансовые средства, помещения, услуги и прочие ресурсы, необходимые для таких частей Проекта; и

(b) Заемщик предоставляет (МГ) (Компаниям) часть поступлений Займа, выделенных на Категории (1)(a) и (3)(a), указанные в таблице Приложения 1 к настоящему Соглашению, в рамках дополнительного соглашения (соглашений), заключаемого между Заемщиком и каждой из Компаний, в соответствии с условиями, которые будут утверждены Банком, включая положения о закупках, бухгалтерскому учету и аудиту по проекту, использованию средств Займа, консультативным услугам, праве Банка непосредственно контролировать реализацию Проекта, требованиях к отчетности, страховании и возмещении затрат.

(c) Заемщик пользуется своими правами, предусмотренными в Дополнительном Соглашении, таким образом, чтобы обеспечить защиту интересов Заемщика и Банка и

достижение целей Займа, а также, за исключением наличия согласия Банка об ином, Заемщик не может передавать, исправлять, аннулировать или отменять Дополнительное Соглашение или любое из его положений.

Раздел 3.02. За исключением наличия согласия Банка об ином, закупки товаров и консультационных услуг, необходимых для Проекта и финансируемых за счет поступлений по Займу, регулируются положениями Приложения 4 к настоящему Соглашению.

Раздел 3.03. Настоящим Банк и Заемщик выражают согласие, что обязательства, предусмотренные в Разделах 9.04, 9.05, 9.06, 9.08 и 9.09 Общих условий (касающиеся соответственно страхования, пользования товарами и услугами, планов и графиков, записей и отчетности, технического обслуживания и приобретения земельных участков), относительно части Проекта В.1, подлежат выполнению каждой из Компаний в соответствии с положениями Дополнительных Соглашений.

Раздел 3.04. Заемщик должен обеспечить, чтобы во главе ОРП неизменно находился высокопоставленный сотрудник МНГП, который в своей работе опирается на координатора, обладающего квалификациями, полномочиями и опытом, отвечающими требованиям Банка, имеющего в своем распоряжении достаточное число квалифицированных сотрудников и консультантов, отвечающих требованиям Банка, и консультирующего по следующим вопросам: закупки, расходование (освоение) заемных средств, подготовка кадров и общее координирование и надзор за ходом проекта.

Раздел 3.05. (a) Заемщик обязуется:

(i) проводить все исследования, входящие в Проект согласно техническому заданию, отвечающему требованиям Банка и включающему, по мере необходимости, конкретные программы или планы действий, направленные на решение задач Проекта;

(ii) по завершении каждого исследования своевременно представлять Банку свои заключения и рекомендации, включая такие программы или планы действий; и

(iii) предоставлять Банку разумную возможность прокомментировать такие заключения, рекомендации и программы или планы действий.

(b) Заемщик обязуется выполнять программы и планы действий, указанные в пункте (a) данного Раздела, сообразно с необходимостью достижения целей Проекта, изложенных в Приложении 2 к настоящему Соглашению, а также принимать во внимание заключения и рекомендации исследований, входящих, согласно условиям Проекта, в будущие планы инвестирования в нефтегазовую промышленность.

Раздел 3.06. В отношении программ подготовки кадров, предусмотренных в рамках Проекта, Заемщик обязуется:

(a) учредить учебный центр (Учебный Центр), ответственный за реализацию Части С Проекта;

(b) учредить экспертный совет (Экспертный Совет), удовлетворяющий требованиям

Банка и включающий представителей Компаний и других предприятий нефтегазовой отрасли, для предоставления Заемщику рекомендаций по содержанию, объему и срокам реализации программ обучения, выполняемых в рамках Проекта и помощи в контроле реализации и оценки таких программ;

(с) после того, как Экспертный Совет произведет оценку и утвердит учебные программы, которые должны быть выполнены в соответствии с проектом, представить Банку на утверждение содержание каждой такой программы, а также графика их реализации;

(d) произвести отбор тех, кто будет проходить обучение по этим программам, в соответствии с удовлетворяющими Банк критериями;

(е) не позднее 30 сентября каждого года проводить обмен мнениями с Банком по программам подготовки кадров, намеченным на следующий календарный год; и

(f) представить Банку отчет, отвечающий по полноте изложения обоснованным требованиям Банка, о результатах и ожидаемой выгоде каждой программы подготовки кадров.

Раздел 3.07. Не позднее 30 июня и 31 декабря каждого года Заемщик составляет и представляет Банку на рассмотрение, согласно части А(3) Проекта, перечень инвестиционных предложений.

Раздел 3.08. Не позднее 31 января 1995 г. Заемщик должен подготовить и представить Банку план, отвечающий требованиям Банка, в котором определяются объем мероприятий по структурной реорганизации и приватизации, осуществляемых Заемщиком в нефтяной отрасли. Такой план должен включать график проведения таких мероприятий.

Раздел 3.09.(a) Не позднее 31 июля 1995 г. Заемщик и Банк должны провести обмен мнениями о прогрессе, достигнутом в выполнении Проекта, и о содержании плана, означенного в Разделе 3.08 настоящего Соглашения.

(b) До проведения такого обмена мнениями Заемщик должен представить Банку на рассмотрение и составление замечаний отчет о прогрессе, достигнутом в выполнении Проекта, и о таком плане, в отвечающем обоснованным требованиям Банка подробном изложении.

Раздел 3.10. (a) Заемщик должен принять меры, удовлетворяющие требованиям Банка, по возмещению стоимости юридических и инвестиционных услуг технической помощи, предоставленных в рамках Проекта юридически независимым предприятиям в нефтяной отрасли.

(b) Как часть вышеуказанного, Заемщик должен учредить и применять удовлетворяющую Банк систему оплаты за обучение, предоставляемое по проекту, что позволило бы Заемщику покрыть разумную часть стоимости всех затрат Заемщика на предоставление услуг подготовки кадров для предприятий нефтегазового сектора.

## Статья IV

### Финансовые положения

Раздел 4.01.(a) Заемщик обязуется вести или обеспечить ведение записей и счетов, в достаточной степени отражающих, в соответствии с надлежащей практикой бухгалтерского учета, операции, ресурсы и расходы по Проекту, относящиеся к министерствам и ведомствам Заемщика (включая компании, привлеченные в проект), отвечающим за выполнение Проекта или любой из его частей.

(b) Заемщик обязуется:

(i) вести записи и счета, упомянутые в пункте (a) данного Раздела, за каждый финансовый год, по которому согласно неотступно применяемым соответствующим принципам аудита проводится аудиторская проверка независимой аудиторской фирмой, удовлетворяющей требованиям Банка;

(ii) представить Банку в кратчайший срок после составления, но в каждом случае не позднее чем через шесть месяцев после окончания такого года, отчет о такой аудиторской проверке, проведенной указанной аудиторской фирмой и по кругу вопросов и детальности изложения соответствующей обоснованным требованиям Банка; и

(iii) представить Банку такую дополнительную информацию относительно указанных записей, счетов и аудиторских проверок по ним, которую Банк обоснованно время от времени запрашивает.

(c) По всем расходам, в счет которых производилось снятие с Кредитного счета на основании расходных ведомостей, Заемщик обязуется:

(i) вести или обеспечить ведение записей и счетов, отражающих такие расходы, согласно пункту (a) данного Раздела;

(ii) хранить, не менее одного года после получения Банком аудиторского отчета за финансовый год, в котором было произведено последнее снятие с Кредитного счета, все записи (контракты, заказы, накладные, счета, квитанции и прочие документы), свидетельствующие о таких расходах;

(iii) предоставить представителям Банка возможность проверить такие записи; и

(iv) обеспечить включение таких записей и счетов в годовые аудиторские проверки, указанные в пункте (b) данного Раздела, а также включение в отчет о таких проверках отдельного заключения указанных аудиторов относительно того, могут ли расходные ведомости, представленные в течение такого финансового года, в совокупности с процедурами и методами внутреннего контроля, используемыми для их подготовки, быть приняты в качестве подтверждения соответствующих изъятых сумм.

## Статья V

### Право Банка на возмещение потерь

Раздел 5.01. В отношении Раздела 6.02(1) Общих условий, указываются следующие дополнительные события:

(а) Несоблюдение любой из компаний каких-либо из их обязательств, предусмотренных Дополнительным Соглашением.

(б) Возникновение в результате события, случившегося после даты заключения Соглашения о Займе, экстраординарной ситуации, исключающей вероятность выполнения любой компанией своих обязательств, предусмотренных Дополнительным Соглашением.

(с) Принятие Заемщиком или любым другим компетентным органом власти действий по роспуску или расформированию любой из компаний либо по приостановлению их деятельности, или если такой роспуск, расформирование или приостановление деятельности существенно повлияли на выполнение проекта или на достижение его целей.

Раздел 5.02. Согласно Разделу 7.01 (h) Общих условий, указываются следующее дополнительное событие, а именно, что любое событие, указанное в пункте (а) или (с) Раздела 5.01 настоящего Соглашения случится или будет продолжаться в течение периода 30 дней после направления Банком уведомления об этом Заемщику.

## Статья VI

### Дата вступления в силу; Расторжение

Раздел 6.01. Следующее событие указывается как дополнительные условия вступления Соглашения о Займе в силу, в соответствии со значением, содержащимся в Разделе 12.01 (с) Общих условий:

(а) что Дополнительное Соглашение заключено между Заемщиком и МГ;

(б) что Заемщик, действуя через МНГП, привлек к работе в ОРП консультанта по реализации проекта и консультанта по закупкам, отвечающих требованиям Банка.

Раздел 6.02. Следующее дополнительное обстоятельство, указанное в соответствии со значением, содержащимся в Разделе 12.02 (с) Общих условий, подлежит включению в заключение или заключения, представляемые Банку, а именно, что Дополнительное Соглашение было надлежащим образом утверждено или ратифицировано Заемщиком и МГ и в соответствии с его условиями имеет обязательную юридическую силу для Заемщика и МГ.

Раздел 6.03. Дата, наступающая через девяносто (90) дней с даты настоящего Соглашения, указывается настоящим для целей Раздела 12.04 Общих условий.

Статья VII  
Представители Заемщика; Адреса

Раздел 7.01. За исключением предусмотренного положениями Раздела 2.08 настоящего Соглашения, Министр финансов Заемщика назначается представителем Заемщика для целей Раздела 11.03 Общих условий.

Раздел 7.02. Следующие адреса указываются для целей Раздела 11.01 Общих условий:

Заемщик:

Министерство финансов

ул. Аблай хана, 97

Алматы 480091

Республика Казахстан

Телекс: 251 245 FILIN

Копии представить:

Министерство нефтяной и газовой промышленности

ул. Богенбая батыра, 142

Алматы 480091

Республика Казахстан

Телекс: 251 154

Банк: International Bank for  
Reconstruction and Development  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
United States of America

Телеграфный адрес:

INTBAFRAD

Washington, D.C.

Телекс: 248423 (RCA),

82987 (FTCC)

64145 (WUI) или

197688 (TRT)

В удостоверение чего стороны настоящего документа, действуя через

надлежащим образом уполномоченных своих представителей, подписали от своего имени настоящее Соглашение в округе Колумбия, Соединенные Штаты

Америки, в день и год, указанные в начале настоящего документа.

Приложение 1  
Снятие средств Займа

1. В приведенной ниже таблице указаны Категории наименований, подлежащих финансированию из средств Займа, распределение средств Займа по Категориям и процентная доля расходов по наименованиям, финансируемым в каждой Категории:

Категория	Отведенная сумма Займа (эквивалент в долл.)	% финансируемых расходов
1) Услуги консультантов:		100%
(a) части Проекта В(1)	1.900.000	
(b) часть Проекта А(2)	200.000	
(c) части проекта С(1) и С(2)	1.900.000	
(d) другие части Проекта	6.100.000	
2) Подготовка кадров (в рамках части С(3) Проекта)	1.400.000	100%
3) Оргтехника		100% зарубежных расходов, 100% местных расходов
(a) части Проекта В(2)	500.000	
(b) другие части Проекта	100.000	(по стоимости франко-завод) и 75% местных расходов на другие наименования, закупаемые внутри страны
4) Возмещение аванса на подготовку проекта	1.500.000	Суммы, причитающиеся в соответствии с Разделом 2.02 (с) настоящего Соглашения
Нераспределенная сумма	2.100.000	
Итого	15.700.000	

## 2. Для целей данного Приложения:

(а) определение "зарубежные расходы" означает расходы в валюте любой страны, кроме страны Заемщика, за товары и услуги, поставленные с территории любой страны, кроме страны Заемщика; и

(б) определение "местные расходы" означает расходы в валюте Заемщика или за товары и услуги, поставленные с территории Заемщика, при условии, однако, что в том случае, если валюта Заемщика является также валютой другой страны, с территории которой производятся поставки товаров и услуг, расходы в такой валюте за такие товары или услуги считаются "зарубежными расходами".

3. Несмотря на положения пункта 1 выше, не допускается снятие сумм Займа для целей: (а) оплаты расходов, произведенных до даты настоящего Соглашения; (б) расходов, понесенных компаниями, вовлеченными в проект по Категориям 1 (а) и 3 (а), если Банк не получил свидетельства, удовлетворяющего требованиям Банка, что такие компании и Заемщик заключили имеющее силу и взаимобязывающее Дополнительное Соглашение; и (с) расходов, понесенных по Категории 1 (с), если Банк не получил свидетельства, что Заемщик учредил Учебный Центр и Экспертный Совет на условиях удовлетворяющих Банк.

4. Банк может потребовать осуществлять снятие сумм с Кредитного счета на основании расходных ведомостей по расходам, произведенным в рамках контрактов на товары и услуги и не превышающим сумму, эквивалентную 50 000 долл., в соответствии с условиями, указанными в уведомлении Банка Заемщику.

## Приложение 2 Описание Проекта

В задачи Проекта входит оказание Заемщику помощи в разработке политики и мер направленных на (а) привлечение иностранных инвестиций в нефтяную отрасль; (б) повышение эффективности и долгосрочной технической и финансовой жизнеспособности нефтяной промышленности; и (с) выработку инвестиционной и организационной стратегии, основанной на принципе наименьших затрат и отвечающей надлежащим экономическим требованиям, которая обеспечит интеграцию переработки, транспортировки и распределения местных нефтепродуктов.

Проект состоит из следующих частей, в которые периодически могут относиться изменения по взаимному согласованию между Заемщиком и Банком, с целью достижения поставленных задач:

## Часть А: Привлечение иностранных инвестиций

Предоставление технической помощи и услуг по подготовке кадров в целях:

(1) оказания поддержки Заемщику в создании эффективной базы по привлечению иностранных инвестиций в нефтяную отрасль; (2) выработки особой налоговой политики для нефтяной промышленности и подготовки проектов необходимых правовых и нормативных документов; и (3) содействия в составлении технических, экономических, правовых и экологических обоснований по конкретным инвестициям в нефтяной отрасли, а также в разработке конкретных инвестиционных проектов и ведении переговоров с потенциальными инвесторами по ним.

## Часть В: Реорганизация и акционирование нефтяной промышленности

Предоставление Заемщику технической помощи, услуг по подготовке кадров и оргтехники для осуществления программы акционирования и реорганизации нефтяной промышленности и создания основы для более широкого участия частного сектора в отрасли, в том числе: (1) учреждение компаниями, вовлеченными в проект, порядка финансового и управленческого контроля, обеспечивающего эффективную работу подведомственных предприятий; (2) предоставление средств оргтехники и конторского оборудования, необходимых для реализации компаниями более совершенной системы финансового и управленческого контроля; (3) выработка и реализация вариантов реорганизации и рационализации отдельных предприятий отрасли; и (4) определение финансового состояния реорганизуемых предприятий и первичное определение финансового состояния и стоимости предприятий, намеченных к приватизации.

## Часть С: Подготовка кадров в нефтяной промышленности

Предоставление Заемщику технической помощи, услуг по подготовке кадров, оборудования и материалов для: (1) определения и решения приоритетных нужд в подготовке кадров в отрасли посредством разработки соответствующих планов и программ обучения; и (2) разработка и проведение программ по обучению кадров нефтяной промышленности принципам работы в условиях рынка, экономике нефти и газа и практике маркетинга; и (3) реализации программы учебных семинаров в Казахстане и заграничных стажировок отобранных для этих целей руководителей предприятий и организаций отрасли.

## Часть D: Техничко-экономическое обоснование сооружения трубопроводов

Предоставление Заемщику технической помощи в изучении технической, экономической, правовой и экологической обоснованности конкретных инвестиционных проектов, предусмотренных в планах Заемщика по сооружению трубопроводов для транспортировки нефтепродуктов, а также для доставки сырой нефти от месторождений западного региона до нефтеперерабатывающих предприятий

на востоке страны.

#### Часть Е: Стратегия инвестирования в подотрасль природного газа

Предоставление Заемщику технической помощи для: (1) проведения оценки потенциала регионального и внутреннего рынков природного газа; (2) разработки планов и стратегии поставок и инвестирования, обеспечивающих участие Казахстана в удовлетворении такого рыночного спроса.

#### Часть F: Управление Проектом

Создание и эксплуатация при МЭТР отдела реализации проекта, наделенного функциями и полномочиями, отвечающими требованиям Банка, включая общую координацию и управление деятельностью, осуществляемой по Проекту, и организацию закупок необходимых для целей Проекта товаров и услуг.

Предполагается завершить Проект до 31 января 1997 г.

### Приложение 3 График погашения

Дата платежа	Оплата основной суммы (в долларах)*
--------------	--

15 мая и 15 ноября каждого года начиная с 15 ноября 1999 г. до 15 ноября 2010 г. (включительно)	635.000
и 15 мая 2011 г.	635.000

\*Цифры в этом столбце представляют эквивалент в долларах, определяемый на соответствующую дату изъятия. См. Общие условия, Разделы 3.04 и 4.03.

#### Премии, взимаемые с предварительных платежей

Согласно Разделу 3.04 (b) Общих условий, размер премии, подлежащей уплате с предварительно погашаемой суммы основного капитала Займа любого срока погашения, определяется в процентах на соответствующую дату предварительного платежа, как указано ниже:

Время предварительного погашения	Премия
----------------------------------	--------

Произведение ставки процента  
(выражаемой в процентах в год),  
применимой к Займу в день внесения  
предварительного платежа, на:

Не более 3 лет до срока погашения	0,18
Более 3 лет, но не более 6 лет до срока погашения	0,35
Более 6 лет, но не более 11 лет до срока погашения	0,65
Более 11 лет, но не более 15 лет до срока погашения	0,88
Более 15 лет до срока погашения	1,00

#### Приложение 4 Закупки и услуги консультантов

##### Раздел I. Закупки товаров

##### Часть А: Порядок закупок

1. Отдельные наименования или группы наименований оргтехники могут быть куплены на основании контрактов, присужденных в результате сопоставления цен, полученных не менее чем от трех поставщиков и не менее чем в трех разных странах, отвечающих Правилам, и в соответствии с процедурами, отвечающими требованиям Банка.

2. Отдельные наименования или группы наименований оргтехники и материалов с сметной стоимостью, эквивалентной 10 000 долларов или менее по одному контракту, и в пределах совокупной суммы, эквивалентной 100 000 долларов, могут быть закуплены на основании контрактов, присужденных в результате сопоставления цен, полученных не менее чем от трех поставщиков, отвечающих Правилам, и в соответствии с процедурами, отвечающими требованиям Банка.

##### Часть В: Рассмотрение в Банке решений о закупках

1. Рассмотрение объявлений об участии в конкурсе, предлагаемых присуждении контрактов и об окончательных контрактов:

(а) В отношении каждого контракта на товары с ориентировочной стоимостью эквивалентной 100.000 долларов или более применяются процедуры, предусмотренные

в пунктах 2 и 4 Приложения 1 к Правилам.

(b) В отношении каждого контракта, не подпадающего под действие предыдущего пункта, применяются процедуры, предусмотренные в пунктах 3 и 4 Приложения 1 к Правилам.

(c) Положения предыдущего подпункта (b) не применяются в отношении контрактов, в счет которых снятие сумм с Кредитного счета производится на основании расходных ведомостей.

2. Настоящим устанавливается сумма в размере 10% для целей пункта 4 Приложения 1 к Правилам.

## Раздел II. Наем консультантов

1. В целях содействия Заемщику в реализации Проекта предусматривается привлечение Заемщиком консультантов, квалификации, опыт и условия найма которых отвечают требованиям Банка. Отбор таких консультантов производится в соответствии с принципами и процедурами, отвечающими требованиям Банка, на основании "Правил привлечения консультантов заемщиками Всемирного Банка и Всемирным Банком, выступающим в роли исполнительного агентства", опубликованных Банком в августе 1981 г. При выполнении сложных, рассчитываемых по времени, необходимом для выполнения, заданий Заемщик привлекает таких консультантов на основе контрактов, с использованием выпущенного Банком типового контракта по привлечению услуг консультантов, с внесением согласованных с Банком изменений. В случае, если не имеется выпущенной Банком типовой контрактной документации, Заемщик использует, с согласия Банка, другие стандартные документы.

2. Несмотря на положения пункта 1 данного Раздела, положения консультационных правил, предписывающих предварительное рассмотрение или одобрение Банком смет, кратких перечней, процедур отбора, уведомлений об участии в конкурсе, предложений, оценочных отчетов и контрактов, не применяются в отношении контрактов со сметной стоимостью эквивалентной менее 100 000 долларов каждый. Однако, данное исключение из требования о предварительном рассмотрении в Банке не применяется в отношении технического задания таких контрактов или займа отдельных лиц, в отношении бесконкурентного отбора компаний, для критически важных проектов, согласно обоснованному определению Банка, а также в отношении поправок к контрактам, увеличивающих стоимость контракта до суммы эквивалентной 50 000 долларов и более.

## Приложение 5

### Специальный счет

1. Для целей настоящего Приложения:

(a) термин "правомочные Категории" означает категории (1), (2) и (3), представленные в таблице в пункте 1 Приложения 1 к настоящему Соглашению;

(b) термин "правомочные затраты" означает затраты на товары и услуги разумной стоимости, необходимые по Проекту и финансируемые из средств Займа, периодически выделяемых на правомочные Категории в соответствии с положениями Приложения 1 к настоящему Соглашению; и

(c) термин "Разрешенные ассигнования" означает сумму, эквивалентную 1.600.000 долларов США, подлежащую снятию с Кредитного счета и положенную на Специальный счет согласно пункту 3 (а) данного Приложения.

2. Платежи со Специального счета осуществляются исключительно для покрытия правомочных затрат в соответствии с положениями данного Приложения.

3. После получения Банком удовлетворяющих его подтверждений в том, что Специальный счет был надлежащим образом открыт, снятие Разрешенных ассигнований и последующие снятия средств для восполнения Специального счета осуществляются следующим образом:

(a) Для снятия Разрешенных ассигнований Заемщик представит в Банк запрос или запросы о депозите или депозитах, не превышающих совокупную сумму Разрешенных ассигнований. На основе такого запроса или запросов Банк от имени заемщика снимет с Кредитного счета и положит на Специальный счет такую сумму или суммы, которые запросил Заемщик.

(b) (i) Для пополнения Специального счета Заемщик направляет в Банк запросы о депозитах на Специальный счет с такими интервалами, которые укажет Банк.

(ii) До или во время каждого такого запроса Заемщик представляет в Банк документацию и иные необходимые подтверждения согласно пункту 4 настоящего Приложения по платежу или платежам, в связи с которыми делается запрос о пополнении. На основе каждого такого запроса Банк, от имени Заемщика, снимет с Кредитного счета и положит на Специальный счет такую сумму, которую запросил Заемщик и которая была показана с помощью указанных и иных подтверждающих документов как выплаченная со Специального счета для покрытия правомочных затрат

Все такие депозиты снимаются Банком с Кредитного счета в рамках соответствующих правомочных Категорий и в соответствующих эквивалентных суммах, обоснованных в указанных и иных подтверждающих документах.

4. По каждому платежу, осуществленному Заемщиком со Специального счета, Заемщик представит Банку в сроки, обоснованно запрошенные Банком, документацию и другие подтверждающие документы, показывающие, что такой платеж был сделан исключительно в связи с правомочными затратами.

5. Независимо от положений пункта 3 данного Приложения от Банка не потребуется осуществлять дальнейшее осуществление вкладов на Специальный счет:

(a) если в любой момент Банк установит, что все дальнейшие снятия средств Заемщик должен осуществлять непосредственно с Кредитного счета в соответствии с

положениями Статьи V Общих условий и пункта 1) Раздела 2.02 настоящего Соглашения; или

(b) как только общая неснятая сумма Займа, выделенная на правомочные Категории минус все непогашенные специальные обязательства, взятые Банком в соответствии с Разделом 5.02. Общих условий применительно к Проекту, станет равной эквиваленту, составляющему двойную сумму Разрешенных ассигнований.

После этого, снятие с Кредитного счета оставшейся неснятой суммы Займа, выделенной на правомочные Категории, осуществляется согласно порядку, о котором Банк сообщит Заемщику в уведомлении. Такие последующие снятия средств осуществляются только после того и лишь в том случае, если Банк убедился, что все суммы, оставшиеся на Специальном счете на дату такого уведомления, будут использованы для осуществления платежей по правомочным затратам.

6. (a) Если в любое время Банк установит, что какой либо платеж со Специального счета: (i) был сделан по затрате или в сумме, являющейся неправомерной согласно пункту 2 настоящего Приложения; или (ii) был не обоснован оправдательными документами, представленными в Банк, Заемщик незамедлительно после уведомления от Банка: (A) представит такие дополнительные оправдательные документы, которые может запросить Банк; или (B) депонирует на специальный счет (или, если об этом запросит Банк, возместит Банку) сумму, равную сумме такого платежа или его доле, которая является неправомерной или необоснованной. Если Банк не согласится на иное, Банк в дальнейшем не будет направлять средства на Специальный счет, пока Заемщик не представит такие оправдательные документы или не осуществит такое депонирование, или не осуществит возмещение средств, в зависимости от конкретного случая.

(b) Если в любое время Банк установит, что какая-либо невыплаченная со Специального счета сумма не будет требоваться для покрытия дальнейших платежей по правомочным затратам, Заемщик незамедлительно, после уведомления Банка, возместит Банку такую невыплаченную сумму.

(c) Заемщик может, после уведомления Банка, возместить Банку все или любую часть средств по вкладу на Специальном счете.

(d) Возмещения Банку, осуществленные в соответствии с пунктами 6(a), (b) и (c) данного Приложения, зачисляются на Кредитный счет для последующих снятий средств или аннулирования согласно соответствующих положений настоящего Соглашения, в том числе и Общих условий.

\* \* \*

